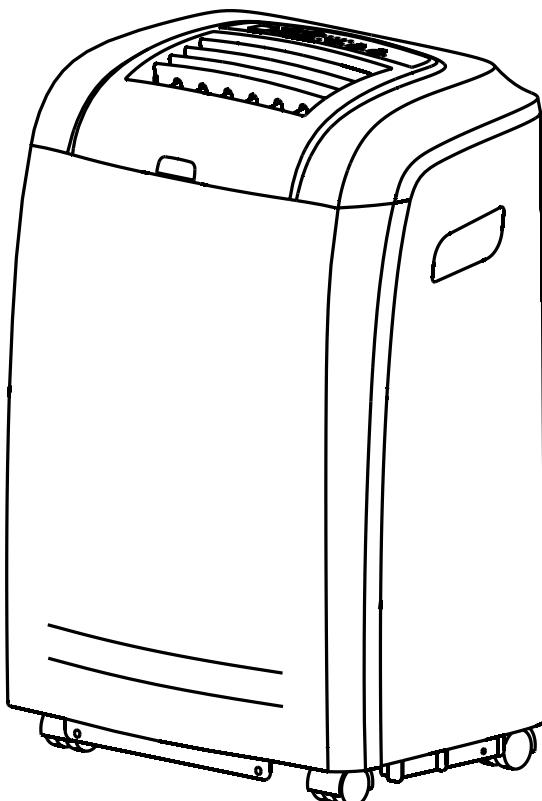


MALMBERGS

Mobile Air Conditioner



Instruction Manual
Käyttöohje / Bruksanvisning

EN

FI

NO

SE

CONTENTS / SISÄLTÖ / INNHOLD / INNEHÅLL

ENpage 3-12

FIsivu 13-22

NOside 23-32

SEsida 33-42



EN NOTE! Please read through the manual carefully before using the appliance and keep it for future reference.

FI HUOMIO! Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen kuin otat laitteen käyttöösi ja säilytä ohjeet tulevaa käyttöä varten.

NO MERK! Les bruksanvisningen nøye innen du bruker apparatet og spar den for fremtidig bruk.

SE OBS! Läs igenom manualen noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

Mobile Air Conditioner

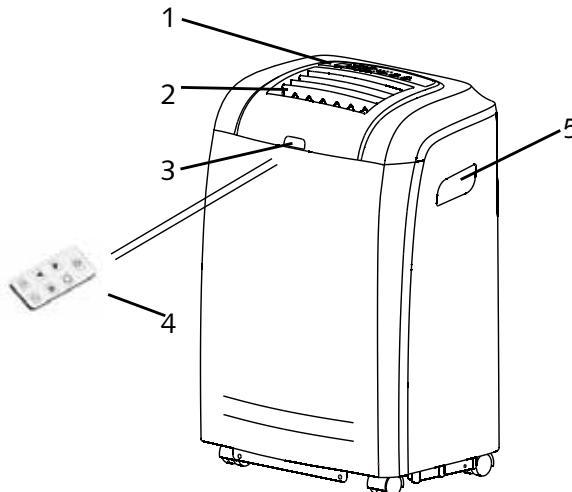
SAFETY PRECAUTIONS

To prevent injury to the user or other people and property damage, the following instructions must be followed. Incorrect operation due to ignoring of instructions may cause harm or damage.

- Always transport the unit in a vertical position (do not tilt more than 35°) and stand on a stable, level surface during use (with less than 5° inclination).
- Do not operate the unit in a wet room such as a bathroom or laundry room. The unit must be protected from moisture, condensation, splashing water etc. Do not place or store your air conditioner where it can fall or be pulled into water or any other liquid. If it still happens - unplug immediately.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater.
- Keep a distance of at least 30 cm all around the unit from walls, furniture and curtains.
- Do not cover the inlet or outlet grilles.
- Plug into a grounded outlet, 220V-240V 50Hz, do not use an extension cord.
- Always turn off the product when not in use and before maintenance.
- Do not touch the unit with wet or damp hands.
- Do not press the buttons on the control panel with anything other than your fingers.
- Never use the plug to start and stop the unit. Always use the switch on the control panel.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the air conditioner is knocked over during use, turn off the unit and unplug from the mains supply immediately.
- Do not remove any fixed covers. Never use this appliance if it is not working properly, or if it has been dropped or damaged.
- Always contact a qualified person to carry out repairs.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not use chemicals to clean or come in to contact with the unit. Do not use the unit in the presence of inflammable substances or vapour such as alcohol, insecticides, petrol, etc.
- Do not pierce or burn.
- Do not use this product for functions other than those described in this instruction manual.

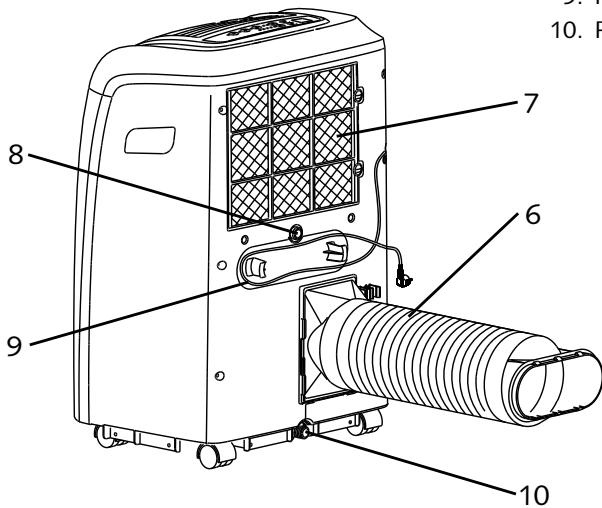
IDENTIFICATION OF PARTS

Front



1. Control panel
2. Cold air outlet
3. Signal receptor
4. Remote controller
5. Transport handle

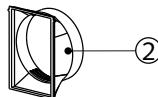
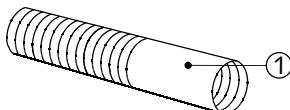
Back



6. Air outlet hose
7. Evaporator air intake
8. Secondary drain port
9. Power supply
10. Primary drain port

INSTALLATION

Installation accessories



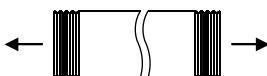
1. Air exhaust duct
2. Connector of air exhaust duct
3. Window exhaust adapter
4. Remote control

Select the best location

- Next to a window, a door or a balcony.
- Keep a distance of at least 60 cm from the return air outlet to the wall or obstacles.
- Fix one end of the air hose on the air outlet at the bottom of the appliance.
- Extend the air hose to ensure that other end of the air hose has clearance between the window, door, balcony or wall hole.
- Air outlet or intake cannot be blocked by protective grid or any other obstacle.

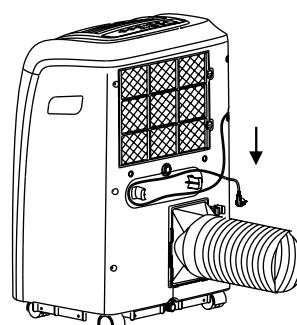
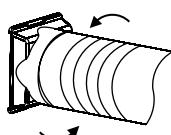
Install exhaust hose

1. Extend the air exhaust duct by pulling out the two ends of the duct.



3. Connect the connector of air exhaust duct to the unit.

2. Screw the air exhaust duct into the connector of air exhaust duct.



CONTROL PANEL



- Stand-by button Speed button Timer/Temperature up button
 Timer button Mode button Timer/Temperature down button
 Sleep button Low/High fan speed
 Automatic, cool, dehumidify and fan mode



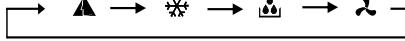
Control panel operation

Automatic, cool, dehumidify and fan mode operation.

1. Turn on the unit
 - a) Plug in then the unit beeps once.
 - b) Press the "∅" button. The unit starts in Automatic mode and the temperature display will show the current room temperature.

2. Select operating mode

Press the " " button to select a desired mode shown below:



3. Adjust temperature

The temperature can be set within a range of 15°C to 31°C by 1°C.

Press + () or - () button to increase or decrease the temperature with 1°C for each press. The LED display shows the target temperature for 5 seconds and then the room temperature.

4. Adjust fan speed

Press the " " button to select a desired fan speed shown below:



5. Stand-by

Press the "∅" button again to set the unit to stand-by mode. A buzzer sounds to confirm that the unit is turned off.

OPERATING MODES

▲ Automatic mode:

1. Once the ▲ mode is selected, the temperature sensor operates automatically to select the desired operation mode with * or \times .
2. When the room temperature $\geq 24^{\circ}\text{C}$, the unit will automatically select $*$ mode.
3. When the room temperature $< 24^{\circ}\text{C}$, the unit will automatically select \times mode.

* Dehumidifying mode:

1. The upper fan will run at low speed, and the speed cannot be adjusted.
2. The compressor and the lower fan will stop after running 8 mins, then run again after 6 mins.
3. The adjustment of temperature has no effect.

* Cooling mode:

1. When the room temperature is higher than the set temperature, the compressor starts to run.
2. When the room temperature is lower than the set temperature, the compressor stops and the upper fan operates at the set speed.

\times Fan mode:

1. The upper fan runs at set speed, and the compressor and lower fan does not run.
2. The adjustment of temperature has no effect.

⌚ Timer operation:

1. Press ⌚ button to set Automatic Off time while the unit is running. Yellow indicator lamp illuminates.
2. Press ⌚ button to set Automatic On time while the unit is turned off.
3. The time can be adjusted within a range of 1 hour to 24 hours. Press the temp up (Δ) or temp down (∇) button to increase or decrease the time 1 hour with each press.

🌙 Sleep operation:

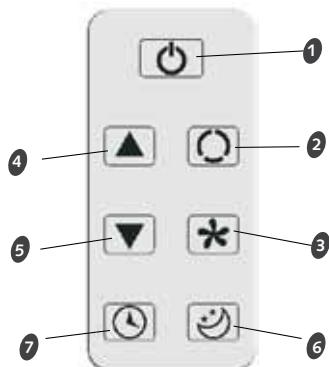
1. Press the 🌙 button in cooling mode, then the unit will work under sleep mode and green indicator lamp illuminates. The upper fan will turn to low speed automatically. The set temperature will increase 1°C after one hour, and increase 2°C after two hours. After six hours, the unit will stop running.

Notice:

The main control board has memory function, when the unit is ready to run but in stop status, the main control board can memorize the initialization of working mode. When you turn on the unit, it will work as the same enactment of working-mode as last time, no need to reset the working mode again. (This condition is not available when the unit is under “▲” mode and does not apply in Timer operation or Sleep operation).

REMOTE CONTROLLER

1. Press the button to start the appliance, when plugged in. When in operation, press the button to set the appliance to standby mode.
2. Press this button select the operation mode.
3. Use to select fan speed in sequence  or 
- 4-5. Use to adjust the room temperature and the timer.
6. Use to set or cancel  mode operation.
7. Use to set automatic off and automatic on time.



How to install battery



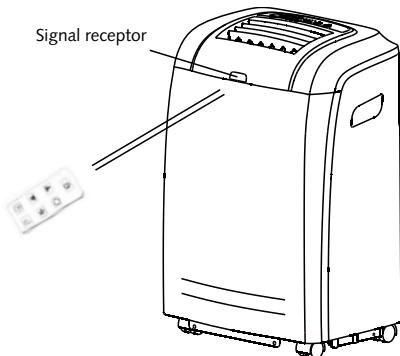
1. Push the locking device and pull out the battery compartment.
2. Take off the isolating film on the battery.
3. Put the battery inside the slot. For correct polarity, see the "+" mark on the battery compartment.
4. Push the battery compartment back into the remote controller. The plus pole should be facing the back cover.

Note:

- For long time no use, take out the battery.
- To prevent environmental pollution, take out the used battery and dispose safely and appropriately.

How to Use

To operate the air conditioner, aim the remote controller at the signal receptor or press the buttons on control panel.



PROTECTION

Operating conditions

The protective device may trip and stop the appliance in the cases listed below:

Cooling	Indoor air temperature is over 43°C (109°F)
	Room temperature is below 15°C (59°F)
Dehumidifying	Room temperature is below 15°C (59°F)

To restart the unit after operation stops, you need to wait 3 minutes.

If the plug is taken out, when you restart the appliance, it will return to the original mode, TIMER ON and TIMER OFF must be set again.

Draining of water

During air conditioning, condensation water is formed in the AC unit. The built-in float switch cuts the power when the water has reached max level and code E4 is shown in the display to remind of draining water. Please pull out the plug from the socket, move the appliance to a suitable place, remove the drain plug and drain the water completely. After draining, re-install the plug to prevent the appliance from leaking water.

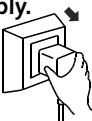
If the appliance is placed in a position admitting drain water, you can also connect the drain hose to the drain port to drain water.

MAINTENANCE

Appliance maintenance

1 Cut off the power supply.

Turn off the appliance first before disconnecting from power supply.



2 Wipe with a soft and dry cloth.

Use lukewarm water, below 40°C (104°F), to clean if the appliance is very dirty.



Use a dry and soft cloth to clean it.

3 Never use volatile substance such as gasoline or polishing powder to clean the appliance.



4 Never sprinkle water onto the main unit.



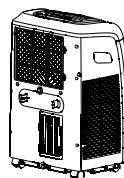
Dangerous!
Electric shock!

Air filter maintenance

It is necessary to clean the air filter after using it for about 100 hours.
Clean it as follows:

1 Turn off the appliance and remove the air filter.

Turn off the appliance, loosen the air filter.



2 Clean and reinstall the air filter.

If the dirt is conspicuous, wash it with a solution of detergent in lukewarm water. After cleaning, dry it in a shaded and cool place, then reinstall it.



3 Clean the air filter every two weeks if the air conditioner operates in an extremely dusty environment.

Maintenance after using

1. If the appliance will not be used for a long time, be sure to pull out the primary and the secondary rubber plug from the drain ports, in order to drain the water.
2. Keep the appliance running with fan only for a half day to dry the appliance inside and prevent it from going mouldy.
3. Stop the appliance and pull out the power supply plug, then take out the battery of the remote controller and store the appliance properly.
4. Clean the air filter and reinstall it.
5. Remove the air hose.

TROUBLESHOOTING

Before claiming repair, check the machine as follows:

Trouble	Possible Cause	Suggested Remedy
Machine fails to start up	The plug is not properly plugged in	Plug in properly
	The battery in the remote controller is exhausted	Use the control panel and/or replace the battery
	The protector device has tripped	Wait 3 mins and start again
	A fuse is blown in the distribution box	Replace the fuse
Machine automatically stops	The set temperature is close to room temperature	Lower the set temperature
	TIMING shut down	Change setting
	Air outlet is blocked by obstacle	Remove the obstacle
No cold air under COOLING mode	Room temperature lower than set temperature	The machine will auto-switch while the room temperature is lower than the set temperature
	Machine enters into anti-frost protection	The machine will auto switch after anti-frost protection is over
	Doors and/or windows are open	Close doors and/or windows
	The air filter is dirty	Clean the air filter
	Air outlet or intake is blocked	Remove the obstacle
Water leak during moving	Condensing water in the unit is leaking	Drain the condensate before moving
LED displays failure code "E4"	Water-full warning	Drain out the water

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Art. no.	99 870 24
Model no.	FDP26-1220R5
Dehumidifying capacity	1.15 l/h
Power	2600W
Cooling capacity	9000 (Btu/h)
Cooling input power/Current	950W/4.3A
Air flow volume	350 m ³ /h
Rated voltage/Frequence	220-240V~/50Hz
Sound pressure level	L _{PA} ≤54dB(A) L _{WA} ≤65dB(A)
Rated energy efficiency ratio (EER _{rated})	2.6
Global warming potential	3 kg CO ₂
Energy efficiency class	A
Net weight	22 kg
Dimensions (WxHxD)	420x305x636 mm
Refrigerant	R290/185 g
Working area	<20 m ²
Temperature range	15-31°C
IP rating	IPX0

The specifications may be subject to change without prior notice to improve the performance.

Caution

- Contains refrigerant R290, 185 g.
- R290 is a refrigerant which complies with European environmental directives.



NOTE! This symbol shows that this appliance uses a flammable refrigerant. If the refrigerant is leaked and exposed to an external ignition source, there is a risk of fire.
Be aware that refrigerants may not contain an odour.

- The battery in the remote control must be removed from the appliance before it is scrapped.
- The battery is to be disposed of safely.



Liikuteltava ilmastointilaite

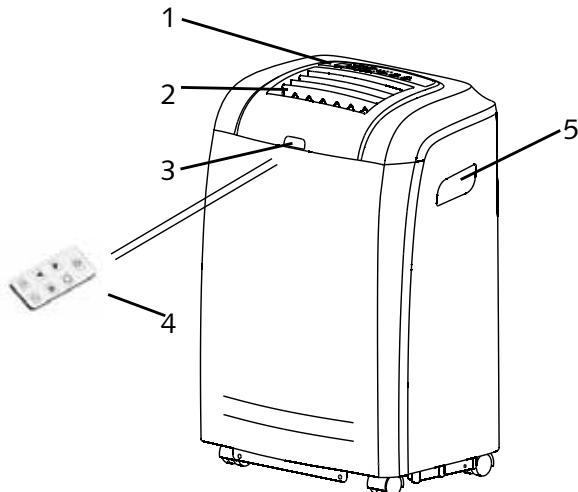
TURVALLISUUSOHJEET

Jotta vältettäisiin henkilövahingot ja omaisuusvaurot, tulee seuraavia ohjeita noudattaa. Virheellinen käyttö laiminlyömällä nämä ohjeet saattaa johtaa vaarioita.

- Kuljeta laitetta aina pystyasennossa (kallistus enintään 35°), käytöpaikan tulee olla tasainen (max. 5° kaltevuus).
- Älä käytä laitetta kosteissa tiloissa, kuten kylpyhuoneissa tai pesutuvissa. Laitetta ei saa altistaa kosteudelle, kondensaatiolle, vesiroiskeille ym. Älä asete laitetta paikkoihin, joissa se voi pudota veteen tai muuhun nesteeseen. Jos laite kastuu, lopeta käyttö välittömästi ja kytke laite turvallisesti pois sähköverkosta.
- Laitetta ei saa käyttää lämmityslaitteiden läheisyydessä, näitä ovat esim. avotakka, kaasutuotteet ja sähkölämmitin.
- Pidä laite vähintään 30 cm etäisyydellä seinistä, huonekaluista ja verhoista.
- Älä koskaan peitä ilmanotto- tai poistoaukkoja.
- Kytke laite maadoitettuun pistorasiaan, 220V-240V 50Hz. Älä käytä jatkojohtoja.
- Sammuta laite ja irrota pistotulppa kun laitetta ei käytetä tai sitä huolletaan.
- Älä koske laitteeseen märillä tai kosteilla käsillä.
- Ohjauspaneelin painikkeita saa painaa vain sormilla.
- Älä sammuta laitetta vetämällä pistotulppa pois pistorasiasta, käytä aina laitteen virtakytkintä.
- Laite ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käytettäväksi (mukaan lukien lapset) joilla on toiminnallisia esteitä, tai jotka eivät omaa tietoja laitteen käytöstä, mikäli heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö ei neuvo heitä tai valvo laitteen käyttöä.
- Laitteen ollessa käytössä, tulee valvoa että lapset eivät pääse leikkimään sillä.
- Jos laite kaatuu käytön aikana, sammuta laite ja vedä välittömästi pistotulppa pois pistorasiasta.
- Älä koskaan avaa laitteen kuorta. Keskeytä laitteen käyttö välittömästi jos se on pudonnut tai jos se on vaarioitunut.
- Vain valtuutettu asentaja saa suorittaa laitteeseen korjauksia.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, käyttö tulee lopettaa siihen asti kunnes valtuutettu korjaaja on tarkastanut toiminnan.
- Älä käytä puhdistamiseen kemikaaleja. Älä käytä laitetta helposti syttyvien aineiden, kuten alkoholi, liuottimet ja bensiini läheisyydessä.
- Ei saa puhkaista tai polttaa.
- Älä käytä laitetta jos laitteen toiminta ei ole tässä ohjeessa kuvailtua.

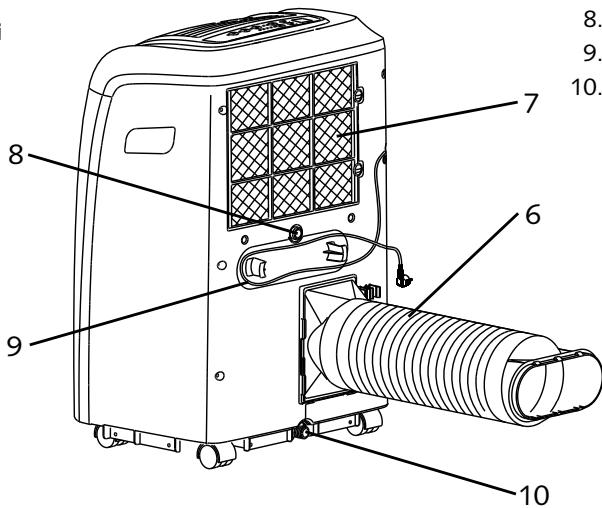
LAITTEEN OSAT

Etupuoli



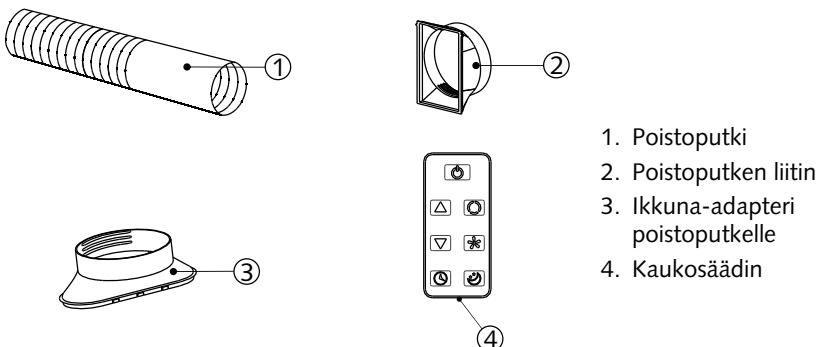
1. Ohjauspaneeli
2. Ilman sisäänotto
3. Kauko-ohjaimen vastaanotin
4. Kauko-ohjain
5. Kahva
6. Ilman ulostulo
7. Höyrystimen ilmanotto
8. Lisätyhjennysventtiili
9. Virtajohto
10. Tyhjennysventtiili

Takapuoli



ASENNUS

Tarvikkeet

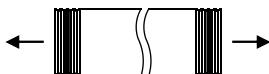


Valitse asennuspaikka

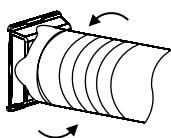
- Ikkunan, oven tai parvekkeen läheisyyteen.
- Älä aseta laitetta 60 cm lähemmäksi esteitä tai ilmanpoiston aukkoja.
- Asenna poistoputken toinen pää laitteesta olevaan liittimeen.
- Aseta poistoputken toinen pää ulos ikkunasta, ovesta, parvekkeelta tai seinään tehdystä reiästä.
- Poistoilman kulkua ei saa rajoittaa suojaritilällä tai vastaavalla.

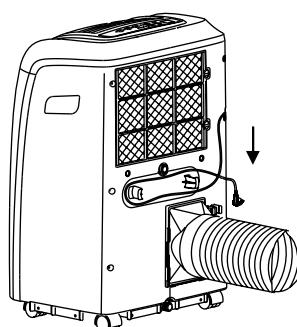
Asenna poistoputki

1. Laajenna poistoputki pidemmäksi vetämällä molemmista päistä.
3. Yhdistä poistoputken liitin laitteeseen.



2. Kierrä poistoputki liittimeensä.





OHJAUSPANEELI



- Päälle-/pois-painike Puhaltimen nopeus Ajastin/lämpötilan säättö - arvon kasvattaminen
- Ajastin- painike Toimintotila- painike Ajastin/lämpötilan säättö - arvon laskeminen
- Hiljainen tila Hidas/Nopea puhallusnopeus

Käyttötila: automaattinen, viilennys, kosteudenpoisto tai tuuletin.



Lämpötilanäyttö

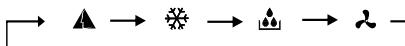
Ohjauspaneelin käytö

Käyttötila: automaattinen, viilennys, kosteudenpoisto tai tuuletin.

1. Käynnistä laite
 - a) Kytke virtajohto, laite piippaa kerran.
 - b) Paina "P" painiketta. Laite käynnistyy automaatti-tilassa ja lämpötilanäyttö näyttää vallitsevan huonelämpötilan.

2. Valitse toimintotila

Paina "△" painiketta valitaksesi halutun toimintotilan:



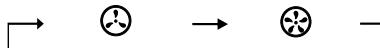
3. Säädä lämpötila

Lämpötila voidaan asettaa alueelle 15°C - 31°C 1°C välein.

Paina + (▲) tai - (▼) painiketta nostaksesi tai laskeaksesi lämpötilaa 1°C portain. Näytössä näkyy 5 sekunnin ajan valittu lämpötila jonka jälkeen näyttöön ilmestyy vallitseva huonelämpötila.

4. Aseta puhaltimen nopeus

Paina "P" painiketta valitaksesi halutun puhaltimen nopeuden.



5. Valmiustila

Paina "P" painiketta uudelleen asettaaksesi laitteen valmiustilaan. Summeri päästää äänen vahvistukseksi siitä että laite kytkeytyy pois päältä.

TOIMINTOTILAT

▲ Automaattinen tila:

1. Kun ▲ on valittuna, lämpötilan tunnistin säättää automaattisesti laiteen toimintoja ☀ tai ☁.
2. Kun huoneen lämpötila on $\geq 24^{\circ}\text{C}$, laite valitsee ☀ tilan.
3. Kun huoneen lämpötila on $< 24^{\circ}\text{C}$, laite valitsee ☁ tilan.

◆ Kosteudenpoisto:

1. Ylempi puhallin toimii hitaalla nopeudella, nopeutta ei voi säättää.
2. Kompressorri ja alempi puhallin pysähtyvät 8 minuutin jälkeen jonka jälkeen käynnistyvät jälleen 6 minuutin kuluttua.
3. Lämpötilan valinta pois käytöstä.

※ Viilennys:

1. Kun huonelämpötila on korkeampi kuin laitteeseen asetettu, kompressorri käynnistyy.
2. Kun huonelämpötila on alhaisempi kuin laitteeseen asetettu, kompressorri pysähtyy ja ylempi puhallin toimii asetetulla nopeudella.

☁ Tuuletus:

1. Ylempi puhallin toimii asetetulla nopeudella, kompressorri ja alempi puhallin ovat pysähtyneinä.
2. Lämpötilan valinta pois käytöstä.

⌚ Ajastettu toiminta:

1. Paina ⌚ painiketta asettaaksesi automaattisen sammutuksen kun laite on toiminnessa. Keltainen merkkivalo syttyy.
2. Paina ⌚ painiketta asettaaksesi automaattisen käynnistyksen kun laite on samuutettuna.
3. Ajan asetusalue on 1 - 24 tuntia. Paina nuolta ylöspäin (▲) tai alas päin (▼) muuttaaksesi aika-asetusta, yksi painallus muuttaa aikaa yhdellä tunnilla.

♪ Hiljainen tila:

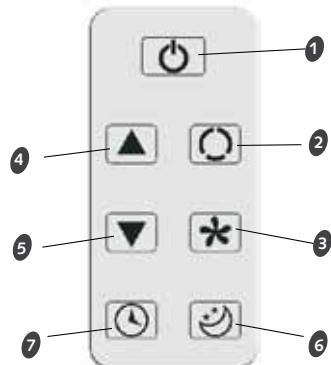
1. Paina ♪ painiketta viilennystilassa, laite siirtyy hiljaiseen tilaan ja vihreä merkkivalo syttyy. Ylempi puhallin siirtyy automaattisesti alhaiselle puhallusteholle. Asetettu lämpötila nousee 1°C tunnin jälkeen ja 2°C kahden tunnin jälkeen. Kuuden tunnin kuluttua laite pysähtyy.

Huomio:

Ohjauspaneelissa on muistitoiminto ja se muistaa viimeksi käytössä olleen tilan. Kun laite käynnistetään uudelleen, toimii se samassa tilassa kuin ennen sammutusta. (Toiminto ei ole käytössä "▲" tilassa eikä ajastus- tai hiljaisessa tilassa).

KAUKO-OHJAIN

1. Paina painiketta käynnistääksesi laitteen.
2. Paina painiketta toimintotilan valitsemiseksi.
3. Aseta puhallusnopeus  tai 
- 4-5. Aseta lämpötila tai ajastuksen aika-arvo.
6. Asettaa tilan  päälle tai pois.
7. Asettaa automaattisen käynnistyksen ja sammutuksen.



Pariston asentaminen



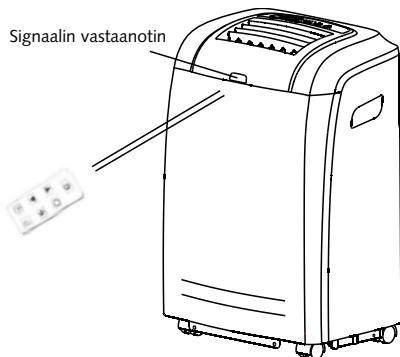
1. Paina lukituskielekettä ja vedä paristokelkka ulos.
2. Poista suojakalvo paristosta.
3. Aseta paristo syvennykseen. Huomioi oikea napaisuus, kiinnitä huomiota "+" merkkiin paristokelkassa.
4. Aseta paristokelkka takaisin kauko-ohjaimeen. Plus-navan tulee asettua takakanne puolelle.

Huomio:

- Jos laitetta ei käytetä pidempään aikaan, poista paristo.
- Hävitä käytetty paristo paikallisten kierrätysmääräysten mukaisesti.

Käyttö

Käyttääksesi laitetta, osoita kauko-ohjaimella signaalin vastaanottimeen tai käytä laitetta ohjauspaneelista.



LAITTEEN SUOJAUS

Käyttöolosuhteet

Laite sammuttaa itsensä jos seuraavat raja-arvot ylitetään:

Viilennys	Huoneen sisälämpötila on yli 43°C (109°F)
	Huonelämpötila on alle 15°C (59°F)
Kosteudenpoisto	Huonelämpötila on alle 15°C (59°F)

Laite käynnistyy uudelleen kolmen minuutin kuluttua.

Jos virtajohto irrotetaan, uudelleenkäynnistyksen yhteydessä laite käynnistyy normaalitilassa, ajastustila tulee asettaa uudelleen.

Vedenpoisto

Kosteudenpoiston aikana laitteen sisään muodostuu kondenssivettä. Sisäänrakennettu pintakytkin sammuttaa laitteen virran kun vedenpinnan maksimikorkeus on saavutettu ja koodi E4 ilmestyy näytölle. Irrota virtajohto pistorasiasta, siirrä laite tarkoitukseenmukaiseen tilaan, avaa tyhjennysventtiili ja tyhjennä vesisäiliö kokonaan. Tyhjentämisen jälkeen sulje venttiili hyvin välittääksesi vuodot.

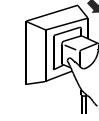
Jos laitetta käytetään tilassa jossa on mahdollisuus vedenpoistoon, voidaan poistoventtiiliin yhdistää letku veden poistolle.

LAITTEEN HUOLTAMINEN

Laitteen huoltaminen

1 Kytke virta pois.

Sammuta laite ennen virtajohdon irrottamista.



2 Pyyhi laite pehmäällä ja kuivalla kankaalla.

Jos laite on erittäin likainen, käytä puhdistamiseen kädellä lämpöisistä vettä (40°C)



Käytä pehmää ja kuivaa kangasta puhdistamiseen.

3 Älä koskaan käytä puhdistamiseen kemikaaleja kuten liuottimia tai kiilloitusaineita.



4 Älä koskaan suihkuta vettä laitteen päälle.



Huolto käytön jälkeen:

1. Jos laite on käytämättä pidemmän aikaa, avaa molemmat vedenpoistoventtiilit veden poistamiseksi.
 2. Käytä laitetta pelkästään tuuletinkäytöllä puoli päivää kuivataksesi laitteen sisältä ja näin välttääksesi homeen muodostumisen laitteen sisäosiin.
 3. Sammuta laite, irrota virtajohto ja poista paristo kaukosäätimestä jonka jälkeen varastoi laite asianmukaisesti.
 4. Puhdista ilmansuodatin ja asenna se paikalleen.
 5. Irrota poistoputki.

VIANHAKU

Ennen huoltoon toimittamista, tarkista laite seuraavien kohtien mukaisesti:

Vika	Mahdollinen aiheuttaja	Suositeltu korjaus
Laite ei käynnisty	Virtajohto ei ole kytkettynä	Kytke virtajohto
	Kauko-ohjaimen paristo on lopussa	Käytä ohjauspaneelia tai/ja vaihda uusi paristo
	Laitteen suojaus on lauennut	Odota kolme minuuttia ja yritä uudelleen
	Sulake on lauennut	Vaihda sulake
Laite sammuu itsestään	Asetettu lämpötila on sama kuin huonelämpötila	Aseta alhaisempi lämpötila
	Ajastus on loppunut	Muuta asetuksia
	Ilmanpoisto on tukossa	Poista tukos
Kylmää ilmaa ei tule viilennystilassa	Huonelämpötila on alempi kuin asetettu lämpötila	Laite sammuu jos huonelämpötila on alhaisempi kuin asetettu lämpötila
	Laite siirtyy jäänpoistotilaan	Laite käynnistyy uudelleen kun jäänpoisto on suoritettu
	Ovet ja /tai ikkunat ovat auki	Sulje ovet ja/tai ikkunat
	Ilmansuodatin on likainen	Puhdista ilmansuodatin
	Ilman sisäänotto on tukossa	Poista tukos
Vettä vuotaa kun laitetta liikutetaan	Kondenssivesi vuotaa ulos laitteesta	Tyhjennä kondenssivesisäiliö ennen liikuttamista
Näytössä koodi "E4"	Vesisäiliö täyttymässä	Tyhjennä säiliö

TEKNISET TIEDOT

Til. nro	99 870 24
Typpi	FDP26-1220R5
Kosteudenpoistokyky	1,15 l/h
Teho	2600W
Viilennyskapasiteetti	9000 (Btu/h)
Viilennysteho/virta	950W/4.3A
Ilmanvirtaus	350 m ³ /h
Käyttöjännite/taajuus	220-240V~/50Hz
Äänitaso	L _{PA} ≤54dB(A) L _{WA} ≤65dB(A)
Enenergiamerkintä (EER _{rated})	2,6
Kasvihuonekaasuvaikeus	3 kg CO ₂
Energialuokka	A
Nettopaino	22 kg
Mitat (LxSxK)	420x305x636 mm
Kylmääine	R290/185 g
Toiminta-alue	<20 m ²
Lämpötila-alue	15-31°C
Suojausluokka	IPX0

Tekniisiin arvoihin ja suorituskykylukemiin voidaan tehdä muutoksia ilman erillistä ilmoitusta.

Varoitus

- Sisältää kylmääinetta R290, 185 g.
- R290 on eurooppalaisten ympäristömääräysten mukainen kylmääine.



HUOMIO! Tämä symboli osoittaa, että tämä laite käytää helposti syttyvää kylmääinetta. On olemassa tulipalon vaara, jos kylmääinetta on vuotanut ja se altistuu ulkoiselle sytytyslähteelle. Huomioi, että kylmääine on hajutonta.

- Paristo tulee poistaa laitteesta ennen laitteen kierrättämistä.
- Paristo täytyy hävittää asianmukaisesti.



Mobil A/C

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

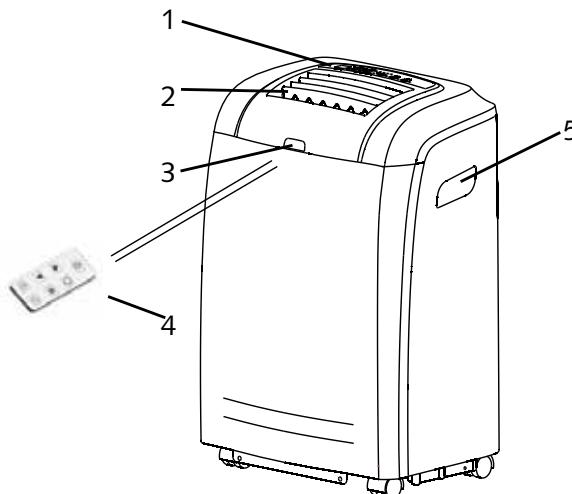
For å unngå personskader eller skader på eiendom, skal følgende instruksjoner følges.

Feilaktig bruk fordi man ignorerer disse instruksjonene kan forårsake skade.

- Transporter alltid apparatet i oppreist posisjon (må ikke tiltes mer enn 35°) og sett den på ett stødig og jevnt underlag under bruk (med mindre enn 5° tilting).
- Bruk ikke apparatet i våtrom som baderom eller vaskerom. Apparatet må ikke utsettes for fukt, kondens, vannsprut etc. Ikke plasser eller oppbevar apparatet der det kan falle eller bli dratt ned i vann eller i noen annen væske. Om det skulle skje – dra ut støpselet umiddelbart.
- Apparatet skal oppbevares i et rom uten kontinuerlig bruk av antenningskilder, som f.eks. åpen ild, gassprodukter eller elektrisk varmeapparat.
- Ha en avstand på minst 30 cm rundt hele apparatet fra vegg, møbler og gardiner.
- Dekk aldri over luftinnaget eller -uttaket.
- Tilkobles et jordet uttag, 220V-240V 50Hz, ikke bruk skjøteleddning.
- Slå av apparatet når det ikke er i bruk og før vedlikehold.
- Berør ikke apparatet med våte eller fuktige hender.
- Trykk ikke på knappene på kontrollpanelet med noe annet enn fingrene dine.
- Ikke bruk støpselet for å skru på eller av apparatet. Bruk alltid strømbryteren på kontrollpanelet.
- Apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inklusive barn) med noen form for funksjonshindring, eller av personer som ikke har kunnskap om hvordan apparatet skal brukes, med mindre de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Om apparatet velter under bruk, steng av apparatet og dra ut støpselet fra stikkontakten umiddelbart.
- Ytterdekslet må aldri åpnes. Bruk aldri apparatet om det ikke fungerer som det skal, om den har falt i gulvet eller om den er skadet.
- Kontakt alltid en autorisert elektriker for å utføre reparasjoner.
- Om tilkoblingskabelen er skadet, må den erstattes av produsenten eller en autorisert person for å unngå fare.
- Bruk aldri kjemikalier for å rengjøre apparatet. Bruk ikke apparatet i nærheten av lett antennelige substanser eller damp som alkohol, innsektsmiddel, bensin etc.
- Må ikke punkteres eller brennes.
- Bruk ikke dette apparatet på noen annen måte enn beskrevet i denne manualen.

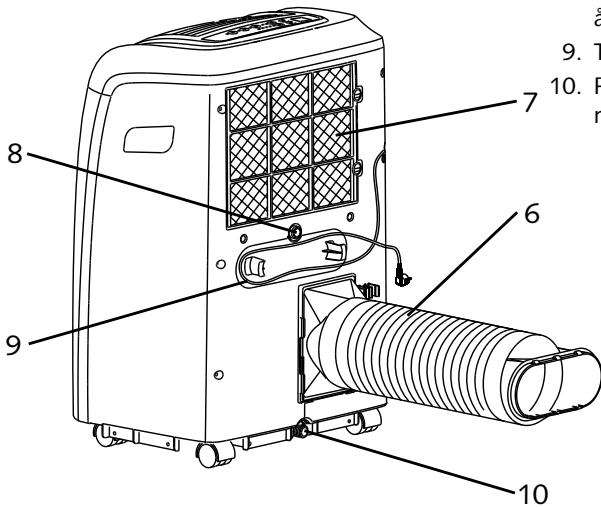
BESKRIVELSE AV DELER

Framsiden



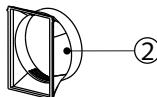
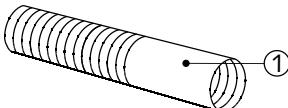
1. Kontrollpanel
2. Kaldluftsuttak
3. Fjernkontrollens signal mottaker
4. Fjernkontroll
5. Bærehåndtak
6. Utblåsingsslange
7. Luftinntak
8. Sekundær dreneringsåpning
9. Tilkoblingskabel
10. Primær dreneringsåpning

Baksiden



INSTALLASJON

Tilbehør



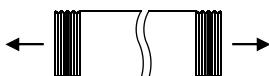
1. Utblåsingsslange
2. Tilkobling utblåsingsslange
3. Adapter for utblåsingsslange
4. Fjernkontroll

Valg av plassering

- Ved siden av et vindu, en dør, eller en balkong.
- Hold en avstand på minst 60 cm fra lufttuttaket til vegg eller annet hinder.
- Fest den ene enden av utblåsingsslangen på lufttuttaket nederst på apparatets bakside.
- Dra ut utblåsingsslangen for å sikre at andre enden av utblåsingsslangen har nok plass mellom vinduet, døren, balkongen eller veggen.
- Lufttuttaket eller inntaket må ikke blokkeres av beskyttelsesgitteret eller annet hinder.

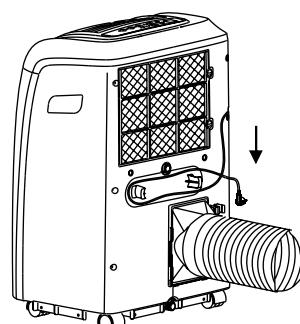
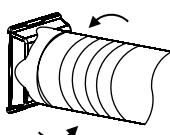
Installasjon utblåsingsslange

1. Dra ut utblåsingsslangen ved å dra i de to endene av slangen.



3. Koble til utblåsingsslangen med tilkoblingen til apparatet.

2. Skru fast utblåsingsslangen i tilkoblingen til utblåsingsslangen.



KONTROLLPANEL



- | | | | | | |
|--|---|--|------------------------|--|----------------------------|
| | Standby-knapp | | Hastighetsknapp | | Timer/Temperatur opp-knapp |
| | Timer-knapp | | Mode-knapp | | Timer/Temperatur ned-knapp |
| | Sleep-knapp | | Lav/høy viftehastighet | | |
| | Auto-modus, kjølemodus, avfuktningmodus og viftemodus | | | | |



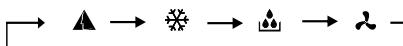
Bruk av kontrollpanel

Auto-modus, kjølemodus, avfuktningmodus og viftemodus.

1. Slå på apparatet
 - a) Sett stopselet i stikkontakten. Apparatet piper en gang.
 - b) Trykk på "Ø"-knappen. Apparatet starter i Auto-modus og temperatur-displayet viser aktuell romtemperatur.

2. Velg drift-modus

Trykk på " " for å velge ønsket driftsmodus i henhold til rekkefølgen under:



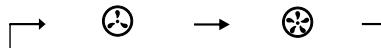
3. Still inn temperaturen

Temperaturen kan stilles inn innenfor et område på 15°C til 31°C i trinn på 1°C.

Trykk på knappen + () eller knappen - () for å øke eller senke temperaturen med 1°C for hvert trykk. Displayet viser innstilt temperatur i 5 sekunder og går siden tilbake til å vise romtemperaturen.

4. Justere viftehastighet

Trykk på " "-knappen for å velge ønsket viftehastighet som beskrevet under:



5. Stand-by

Trykk på "Ø" knappen igjen, for å fortsette apparatet i standby-modus. Apparatet bekrefter med et lydsignal.

DRIFTSINNSTILLING

▲ Auto-modus:

1. Når A/C'en er innstilt på ▲, kjenner temperatursensoren romtemperaturen og velger automatisk ønsket driftsinnstilling ☀ eller ☂.
2. Om romtemperaturen er $\geq 24^{\circ}\text{C}$, kommer A/C'en automatisk til å velge ☀ innstilling.
3. Om romtemperaturen er $< 24^{\circ}\text{C}$, kommer A/C'en automatisk til å velge ☂ innstilling.

◆ Avfuktingsmodus:

1. Øvre vifte roterer på lav hastighet, hastigheten kan ikke justeres.
2. Kompressoren og den nedre viften stopper etter 8 minutter i drift, etter 6 minutters opphold starter de igjen.
3. Justering av temperaturen har ingen effekt.

☀ Kjølemodus:

1. Når romtemperaturen er høyere enn innstilt temperatur, starter kompressoren.
2. Når romtemperaturen er lavere enn innstilt temperatur, stopper kompressoren og den øvre viften roterer på innstilt hastighet.

☂ Viftemodus:

1. Øvre vifte roterer på innstilt hastighet. Kompressoren og den nedre viften er ikke i gang.
2. Justering av temperatur har ingen effekt.

⌚ Timer-funksjon:

1. Trykk på ⌚ -knappen for å stille inn til automatisk stopp når A/C'en er i gang. Gul indikatorlampe tennes.
2. Trykk på ⌚ -knappen får å stille inn til automatisk start når A/C'en er avslått.
3. Tiden kan justeres innenfor et intervall på 1 time til 24 timer. Trykk på temp opp (▲) eller temp ned (▼) for å øke eller minske tiden med 1 time for hvert trykk.

🌙 Sleep-funksjon:

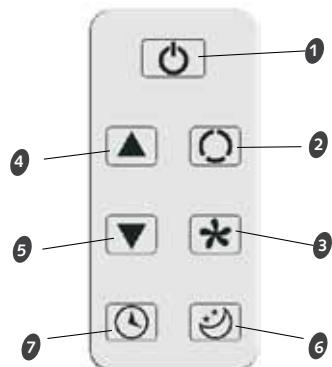
1. Trykk på 🌙 -knappen i kjølemodus, A/C'en kommer da til å havne i Sleep-modus og grønn indikatorlampe tennes. Den øvre viften endres til lav hastighet automatisk. Den innstilte temperaturen kommer til å øke 1°C etter en time, og 2°C etter to timer. Etter seks timer, vil A/C'en slå seg av.

OBS:

A/C'en er utstyrt med minnesfunksjon, når apparatet slås av, beholdes de tidligere innstillingene. Når du slår på A/C'en, kommer den til å fortsette i samme driftsmodus som forrige gang og det er ikke behov for å stille inn driftsmodus igjen. (Denne funksjon er ikke tilgjengelig når A/C'en er i "▲"-modus og gjelder ikke i Timer-funksjon eller Sleep-funksjon).

FJERNKONTROLL

1. Trykk på knappen for å starte apparatet når den er tilkoblet til strømnettet. Et apparatet i drift, trykk på knappen for å fortsette apparatet til standby-modus.
2. Trykk på den her knappen for å velge driftsmodus.
3. Brukes for å velge mellom de to viftehastighetene og .
- 4-5. Brukes for å justere romtemperaturen og timeren.
6. Brukes for å stille inn eller avbryte modus.
7. Brukes for å stille inn automatisk start- og stopptid.



Hvordan sette inn batteriet



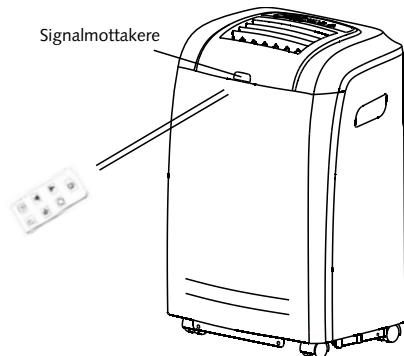
1. Trykk inn låsen og dra ut batteriholderen.
2. Ta bort beskyttende plast på batteriet.
3. Sett i batteriet med korrekt (+/-) polaritet.
Se merkingen på batteriholderen.
4. Dytt inn batteriholderen. Plusspolen skal være vendt mot baksiden av fjernkontrollen.

Merk:

- Om fjernkontrolen ikke benyttes over lengre tid, ta ut batteriet.
- Brukte batteri skal kildesorteres i henhold til miljøvernsregler

Bruk:

For å bruke apparatet, rett fjernkontrollen mot signalmottakeren på framsiden av apparatet eller trykk på knappene på kontrollpanelet.



BESKYTTELSE

Driftsforhold

Beskyttelsesvernet kan utløse og stoppe maskinen i de tilfellene som angis under:

Kjøling	Om innendørs temperaturen overstiger 43°C (109°F) Om romtemperaturen er under 15°C (59°F)
Afvukting	Om romtemperaturen er under 15°C (59°F)

For å starte om apparatet etter driftsstopp, må du vente 3 minutter.

Om støpselet tas ut når du starter om apparatet, tilbakestilles den til original modus, TIMER-funksjonen må stilles inn igjen.

Drenering av vann

Ved kjøling produseres det kondensvann i A/C'en. Den innebygde flottørbryteren bryter strømmen når vannivået har steget til maks og kode E4 vises i indikatorvinduet for å påminne om drenering av vann. Dra ut støpselet av stikkontakten og flytt apparatet til en passende plass, ta bort tappepluggen og drener vannet helt. Etter drenering, sett tilbake pluggen for å unngå at apparatet lekker ut vann.

Om apparatet plasseres nær et avløp, kan du også tilkoble dreneringsslangen til dreneringsåpningen for å drenere vannet.

VEDLIKEHOLD

Vedlikehold av apparatet

1 Bryt strømmen.

Slå av apparatet før du kobler fra strømforsyningen.



2 Tørk av med en myk og tørr klut.

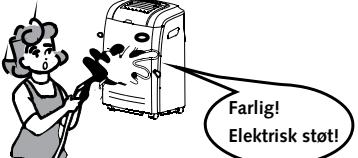
Bruk lunket vann (under 40°C) om apparatet er veldig skittent.



3 Bruk aldri flyktige stoffer som bensin eller poleringsmiddel for å rengjøre apparatet



4 Spray aldri vann på hovedenheten.



Farlig! Elektrisk støt!

Vedlikehold av luftrengjøringsfilter

Luftrengjøringsfilteret bør rengjøres etter ca. 100 timers bruk. Rengjør det på følgende måte:

1 Skru av apparatet og ta bort luftrengjøringsfilteret.

Skru av apparatet, og løsne luftrengjøringsfilteret.



Låst Låst Åpent

2 Rengjøring av luftrengjøringsfilter.

Om filteret er veldig skittent, vask med oppvaskmiddel og lunket vann. Etter rengjøring, la filteret torke på en mørk og sval plass, sett det siden tilbake.



3 Rengjør luftrengjøringsfilteret annenhver uke om apparatet benyttes i et ekstremt støvete miljø.

Vedlikehold etter bruk

1. Om apparatet ikke kommer til å benyttes over en lengre periode, sorg for å dra ut begge tappepluggene fra dreneringsåpningene for å tømme ut vannet.
2. Slå på apparatet i viftemodus og la den gå under en halv dag for å tørke apparatet på innsiden og for å forhindre mugg.
3. Slå av apparatet og dra ut stopselet, ta deretter ut batteriet av fjernkontrollen og oppbevar apparatet på en passende måte.
4. Rengjør luftrengjøringsfilteret og sett det tilbake.
5. Ta bort luftslangen.

FEILSØKNING

Før reparasjon, kontroller apparatet i henhold til følgende:

Problem	Mulig årsak	Foreslalte tiltak
Apparatet starter ikke	Støpselet er ikke ordentlig tilkoblet	Tilkoble støpselet ordentlig
	Batteriet i fjernkontrollen er tomt	Bruk kontrollpanelet og/eller bytt batteri
	Beskyttelsesvernet har løsnet	Vent 3 minutter og start igjen
	Sikring har løst ut i sikringsskap	Bytt/legg inn sikring
Apparatet skrur seg av automatisk	Innstilt temperatur er nære romtemperatur	Senk den innstilte temperaturen
	TIMER funksjonen er innstilt på aktuell tid	Endre innstilling
	Luftutslipp blokkeres av hinder	Ta bort hinder
Ingen kaldluft i kjølemodus	Romtemperaturen er lavere enn innstilt temperatur	Maskinen stenger automatisk av kjølingen når romtemperaturen er lavere enn den innstilte temperaturen
	Apparatet er i antifrost-modus	Maskinen kommer automatisk til å bytte til kaldluft når antifrost-funksjonen er klar
	Dører og/eller vinduer er åpne	Steng dører og/eller vinduer
	Luftrengjøringsfilteret er skittent	Rengjør luftrengjøringsfilteret
	Luftutslipp eller -inntak er blokkert	Ta bort hinder
Vannlekkasje ved flytting av apparatet.	Kondensvann i apparatet lekker	Tøm kondensvann innen du flytter apparatet
LED-display viser feilkode "E4"	Kondensvann-nivå har steget til maks	Tøm ut vannet

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Art.nr	99 870 24
Modellnr.	FDP26-1220R5
Afvuktningskapasitet	1,15 l/h
Effekt	2600W
Kjølekapasitet	9000 (Btu/h)
Kjøleeffekt/Strøm	950W/4,3A
Luftstrøm	350 m ³ /h
Merkespenning/Frekvens	220-240V~/50Hz
Lydtrykknivå	L _{PA} ≤54dB(A) L _{WA} ≤65dB(A)
Kuldefaktor	(EER _{rated}) 2,6
GWP	3 kg CO ₂
Energieffektivitetsklasse	A
Nettovekt	22 kg
Mål (BxHxD)	420x305x636 mm
Kjølemiddel	R290/185 g
Arbeidsområde	<20 m ²
Temperaturområde	15-31°C
Kapslingsklasse	IPX0

Ved ytelsesforbedringer, kan spesifikasjonene komme til å endres uten foregående varsling.

Varsling

- Inneholder kjølemiddel R290, 185 g.
- R290 er et kjølemiddel som oppfyller de europeiske miljødirektiver.



OBS! Dette symbolet viser at apparatet benytter et brannfarlig kjølemiddel. Om kjølemiddel lekker ut og utsettes for en ekstern antenningskilde, finnes det risiko for brann. Var oppmerksom på at kjølemiddel ikke avgir noen lukt.

- Batteriet i fjernkontrollen må fjernes innen apparatet kastes.
- Brukte batteri skal kildesorteres i henhold til miljøvernsregler.



Mobil luftkonditionering

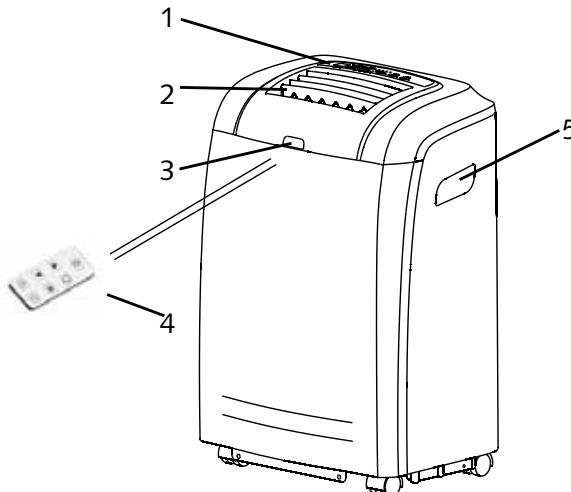
SÄKERHETSANVISNINGAR

För att undvika personskador eller skador på egendom, ska följande instruktioner följas. Felaktig användning p.g.a. att man ignorerat dessa instruktioner kan orsaka skada.

- Transportera alltid apparaten i upprätt läge (luta inte mer än 35°) och ställ den på ett stadigt och jämnt underlag under användning (med mindre än 5° lutning).
- Använd inte apparaten i våtutrymmen som badrum eller tvättstuga. Apparaten får inte utsättas för fukt, kondensation, vattenstänk etc. Placera eller förvara inte apparaten där den kan falla eller bli neddragen i vatten eller i någon annan vätska. Om det ändå händer – dra ut stickproppen omedelbart.
- Apparaten ska förvaras i ett rum utan kontinuerlig drift av antändningskällor, som exempelvis: öppen eld, gasprodukter eller elektrisk värmare.
- Håll ett avstånd på minst 30 cm runt om apparaten från vägg, möbler och gardiner.
- Täck aldrig över luftintagen eller -uttagen.
- Anslut till ett jordat uttag, 220V-240V 50Hz, använd inte förlängningssladd.
- Stäng av apparaten då den inte används och före underhåll.
- Vridrör inte apparaten med våta eller fuktiga händer.
- Tryck inte på knapparna på kontrollpanelen med något annat än dina fingrar.
- Använd inte stickproppen för att sätta på eller stänga av apparaten. Använd alltid strömbrytaren på kontrollpanelen.
- Apparaten är ej avsedd för användning av personer (inklusive barn) med någon typ av funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, såvida de inte övervakas eller får instruktioner gällande användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn skall hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Om luftkonditioneringen vältar under användning, stäng av apparaten och dra ut stickproppen från eluttaget omedelbart.
- Öppna aldrig upp ytterhöljet. Använd aldrig apparaten om den inte fungerar som den ska, om den har fallit i golvet eller om den är skadad.
- Kontakta alltid en behörig elektriker för att utföra reparationer.
- Om anslutningssladden är skadad, måste den ersättas av tillverkaren eller en behörig person för att undvika fara.
- Använd inte kemikalier för att rengöra apparaten. Använd inte apparaten i närheten av lättantändliga substanser eller ånga såsom alkohol, insektsmedel, bensin etc.
- Får ej punkteras eller brännas.
- Använd inte denna apparat på annat sätt än såsom beskrivet i denna manual.

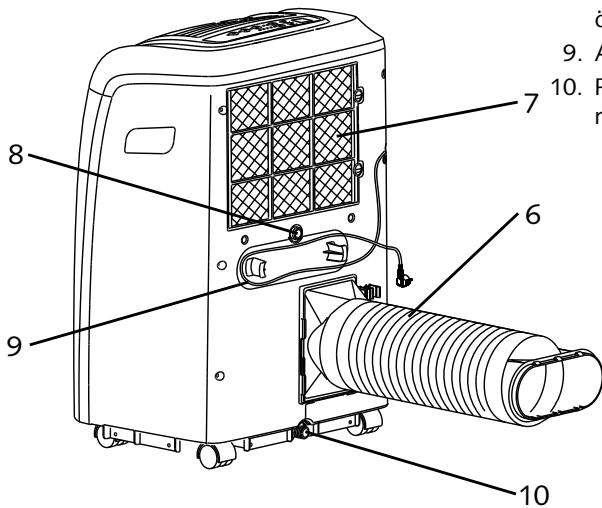
BESKRIVNING AV DELAR

Framsida



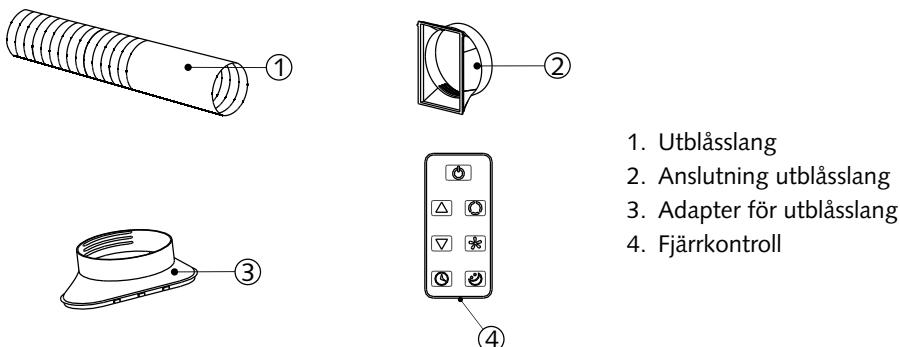
1. Kontrollpanel
2. Kallluftsuttag
3. Fjärrkontrollens signal-mottagare
4. Fjärrkontroll
5. Bärhandtag
6. Utblåssläng
7. Luftintag
8. Sekundär dränerings-öppning
9. Anslutningskabel
10. Primär dräneringsöppning

Baksida



INSTALLATION

Tillbehör

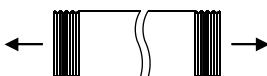


Val av plats

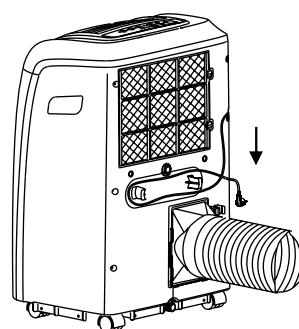
- Bredvid ett fönster, en dörr, eller en balkong.
- Håll ett avstånd på minst 60 cm från luftuttaget till vägg eller annat hinder.
- Fäst ena änden av utblåsslängen på luftuttaget nederst på apparatens baksida.
- Dra ut utblåsslängen för att säkerställa att andra änden av utblåsslängen har fritt utrymme mellan fönstret, dörren, balkongen eller väggihålet.
- Luftuttag eller intag får inte blockeras av skyddsgaller eller annat hinder.

Installation utblåssläng

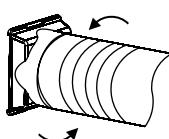
1. Dra ut utblåsslängen genom att dra i de två ändarna av slangen.



3. Anslut utblåssläng med anslutning till apparaten.



2. Skruva fast utblåsslängen i anslutningen till utblåsslängen.



KONTROLLPANEL



- | | | | | | |
|--|--|--|-----------------------|--|----------------------------|
| | Standby-knapp | | Hastighetsknapp | | Timer/Temperatur upp-knapp |
| | Timer-knapp | | Mode-knapp | | Timer/Temperatur ned-knapp |
| | Sleep-knapp | | Låg/hög fläkhastighet | | |
| | Auto-läge, kylläge, avfuktningläge och fläktläge | | | | |



Temperatur-display

Användning kontrollpanel

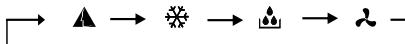
Auto-läge, kylläge, avfuktningläge och fläktläge.

1. Slå på apparaten

- Sätt stickkontakten i vägguttaget. Apparaten piper en gång.
- Tryck på "⊕"-knappen. Apparaten startar i Auto-läge och temperatur-displayen visar aktuell rumstemperatur.

2. Välj driftläge

Tryck på "Δ" för att välja önskat driftläge enligt turordningen nedan:



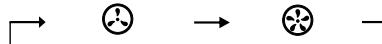
3. Ställ in temperaturen

Temperaturen kan ställas in inom ett område av 15°C till 31°C i steg om 1°C.

Tryck på + (▲) knappen eller - (▼) knappen för att höja eller sänka temperaturen med 1°C för varje knapptryckning. Displayen visar inställd temperatur i 5 sekunder och återgår sedan till att visa rumstemperaturen.

4. Justera fläkhastighet

Tryck på "⊖"-knappen för att välja önskad fläkhastighet enligt nedan:



5. Stand-by

Tryck på "⊕" knappen igen, för att försätta apparaten i standby-läge. Apparaten bekräftar med en ljudsignal.

DRIFTLÄGEN

▲ Auto-läge:

1. När AC:n är inställd på ▲, känner temperatursensorn av rumstemperaturen och väljer automatiskt önskat driftläge ☀ eller ☂.
2. Om rumstemperaturen är $\geq 24^{\circ}\text{C}$, kommer AC:n automatiskt att välja ☀ läge.
3. Om rumstemperaturen är $< 24^{\circ}\text{C}$, kommer AC:n automatiskt att välja ☂ läge.

◆ Avfuktningsläge:

1. Övre fläkten snurrar på låg hastighet, hastigheten kan inte justeras.
2. Kompressorn och den nedre fläkten stannar efter 8 minuter i drift, efter 6 minuters uppehåll startar de igen.
3. Justering av temperatur har ingen effekt.

☀ Kylläge:

1. När rumstemperaturen är högre än inställd temperatur, startar kompressorn.
2. När rumstemperaturen är lägre än inställd temperatur, stannar kompressorn och den övre fläkten snurrar på inställd hastighet.

☂ Fläktläge:

1. Övre fläkten snurrar på inställd hastighet. Kompressorn och den nedre fläkten är ej igång.
2. Justering av temperatur har ingen effekt.

⌚ Timer-funktion:

1. Tryck på ⌚-knappen för att ställa in automatisk avstängning när AC:n är igång. Gul indikatorlampa tänds.
2. Tryck på ⌚-knappen för att ställa automatisk påslagning när AC:n är avstängd.
3. Tiden kan justeras inom ett intervall av 1 timme till 24 timmar. Tryck på temp upp (▲) eller temp ned (▼) för att öka eller minska tiden med 1 timme för varje knapptryckning.

🌙 Sleep-funktion:

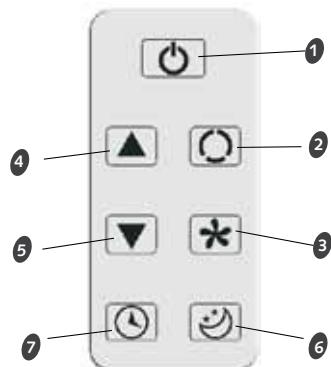
1. Tryck på 🌙-knappen i kylläge, AC:n kommer då att hamna i Sleep-läge och grön indikatorlampa tänds. Den övre fläkten ändras till låg hastighet automatiskt. Den inställda temperaturen kommer att öka en 1°C efter en timme, och öka 2°C efter två timmar. Efter sex timmar, kommer AC:n att stängas av.

OBS:

AC:n är utrustad med minnesfunktion, när apparaten stängs av, behålls de tidigare inställningarna. När du sätter på AC:n, kommer den att fortsätta i samma driftläge som förra gången och det finns inget behov av att ställa in driftläge igen. (Denna funktion är inte tillgänglig när AC:n är i "▲"-läge och gäller ej i Timer-funktion eller Sleep-funktion).

FJÄRREKONTROLL

1. Tryck på knappen för att starta apparaten när den har anslutits till elnätet. Är apparaten i drift, tryck på knappen för att försätta apparaten till standby-läge.
2. Tryck på den här knappen för att välja driftläge.
3. Används för att välja mellan de två fläkthastigheterna och
- 4-5. Används för att justera rumstemperaturen och timern.
6. Används för att ställa in eller avbryta läge.
7. Används för att ställa in automatisk start- och stopptid.



Hur man installerar batteriet



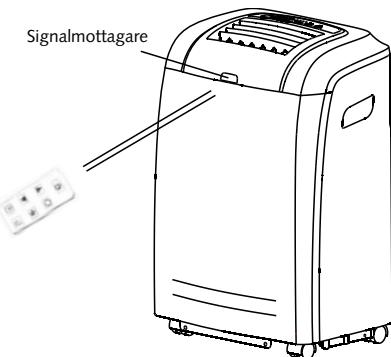
1. Tryck in låsningen och dra ut batterifacket.
2. Ta bort skyddsplasten på batteriet.
3. Sätt i batteriet med korrekt (+/-) polaritet.
Se märkningen på batterifacket.
4. Skjut in batterifacket. Pluspolen skall vara vänd mot baksidan av fjärrkontrollen.

Notera:

- Om fjärrkontrolen inte används under en längre tid, ta ur batteriet.
- Förbrukat batteri ska kasseras enligt lokala miljöskyddsregler.

Användning

För att använda luftkonditioneringen, rikta fjärrkontrollen mot signalmottagaren på framsidan av apparaten eller tryck på knapparna på kontrollpanelen.



SKYDD

Driftsförhållanden

Skyddsanordningen kan utlösa och stoppa maskinen i de fall som anges nedan:

Kylning	Om inomhustemperaturen överstiger 43°C (109°F) Om rumstemperaturen understiger 15°C (59°F)
Avfuktning	Om rumstemperaturen understiger 15°C (59°F)

För att starta om apparaten efter driftstopp, måste du vänta 3 minuter.

Om stickkontakten tas ut när du startar om apparaten, återgår den till det ursprungliga läget, TIMER-funktionen måste ställas in igen.

Dränering av vatten

Vid kylning bildas kondensvatten i AC:n. Den inbyggda flottöromkopplaren bryter strömmen när vattennivån stigit till max och kod E4 visas i indikatorfönstret för att påminna om dränering av vatten. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget och flytta apparaten till en lämplig plats, ta bort avtappningspluggen och dränera vattnet helt. Efter dränering, sätt tillbaka pluggen för att undvika att apparaten läcker ut vatten.

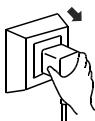
Om apparaten placeras nära en avloppsbrunn, kan du också ansluta dräneringsslangen till dräneringsöppningen för att dränera vattnet.

UNDERHÅLL

Underhåll av apparaten

1 Bryt strömmen.

Stäng av apparaten innan du kopplar från strömförseringen.



2 Torka av med en mjuk och torr trasa.

Använd ljummet vatten (under 40°C) om apparaten är mycket smutsig.



Använd en torr och mjuk trasa vid rengöring.

3 Använd aldrig flyktiga ämnen som bensin eller polermedel för att rengöra apparaten.



4 Spraya aldrig vatten på huvudenheten.



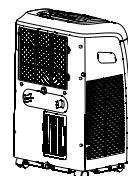
Farligt!
Elchock!

Underhåll luftrengöringsfilter

Luftrengöringsfiltret bör rengöras efter ca 100 timmars användning. Rengör det på följande sätt:

1 Stäng av apparaten och ta bort luftrengöringsfiltret.

Stäng av apparaten, lossa luftrengöringsfiltret.



2 Rengöring av luftrengöringsfilter.

Om filtret är väldigt smutsigt, tvätta med diskmedel och ljummet vatten. Efter rengöring, låt filtret torka på en skuggig och sval plats, sätt sedan tillbaka det.



3 Rengör luftrengöringsfiltret varannan vecka om luftkonditioneringen används i en extremt dammig miljö.

Underhåll efter användning

1. Om apparaten inte kommer att användas under en längre tid, se till att dra ut båda avtappningspluggarna ur dräneringsöppningarna, för att tömma ut vattnet.
2. Sätt på apparaten i fläktläge och låt den gå under en halv dag för att torka apparaten på insidan och förhindra att mögel bildas.
3. Stäng av apparaten och dra ut stickkontakten, ta sedan ut batteriet ur fjärrkontrollen och förvara apparaten på lämpligt sätt.
4. Rengör luftrengöringsfiltret och sätt tillbaka det.
5. Ta bort luftslangen.

FELSÖKNING

Innan reparation, kontrollera apparaten enligt följande:

Problem	Möjlig orsak	Förslag på åtgärd
Apparaten startar inte	Stickkontakten är ej ordentligt ansluten	Anslut stickkontakten ordentligt
	Batteriet i fjärrkontrollen är slut	Använd kontrollpanelen och/eller byt batteri
	Skyddsanordning har löst ut	Vänta 3 minuter och starta igen
	En säkring har gått i elcentralen	Byt säkring
Apparaten stänger av automatiskt	Inställd temperatur är nära rumstemperatur	Sänk den inställda temperaturen
	TIMER funktionen är inställd på aktuell tid	Ändra inställning
	Luftutsläpp blockeras av hinder	Ta bort hinder
Ingen kallluft i kylningsläge	Rumstemperatur lägre än inställd temperatur	Maskinen stänger automatiskt av kylningen när rumstemperaturen är lägre än den inställda temperaturen
	Apparaten är i antifrost-läge	Maskinen kommer automatiskt byta till kallluft när antifrost-funktionen är klar
	Dörrar och/eller fönster öppna	Stäng dörrar och/eller fönster
	Luftrengöringsfiltret är smutsigt	Rengör luftrengöringsfiltret
	Luftutsläpp eller -intag är blockerade	Ta bort hinder
Vattenläckage vid förflyttning	Kondensvattnet i apparaten läcker	Töm kondensvattnet innan du flyttar apparaten
LED-display visar felkod "E4"	Kondensvattennivån har stigit till max	Töm ut vattnet

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Art.nr	99 870 24
Modellnr.	FDP26-1220R5
Afvuktningskapacitet	1,15 l/h
Effekt	2600W
Kylkapacitet	9000 (Btu/h)
Kyleffekt/Ström	950W/4,3A
Luftflöde	350 m ³ /h
Märkspänning/Frekvens	220-240V~/50Hz
Ljudtrycksnivå	L _{PA} ≤54dB(A) L _{WA} ≤65dB(A)
Köldfaktor (EER _{rated})	2,6
GWP	3 kg CO ₂
Energieffektivitetsklass	A
Nettovikt	22 kg
Mått (BxHxD)	420x305x636 mm
Köldmedietyper	R290/185 g
Arbetsområde	<20 m ²
Temperaturområde	15-31°C
Kapslingsklass	IPX0

Vid prestandaförbättringar, kan specifikationerna komma att ändras utan föregående varning.

Varning

- Innehåller köldmedium R290, 185 g.
- R290 är ett köldmedium som uppfyller de europeiska miljödirektiven.



OBS! Den här symbolen visar att apparaten använder ett brandfarligt köldmedium. Om köldmedium läcker ut och utsätts för en extern antändningskälla, finns det risk för brand.
Var medveten om att köldmedier inte avger någon lukt.

-
- Batteriet i fjärrkontrollen måste tas bort innan apparaten kasseras.
 - Förbrukat batteri ska kasseras enligt lokala miljöskyddsregler.



MALMBERGS

Malmbergs Elektriska AB, PO Box 144, SE-692 23 Kumla, SWEDEN
Phone: +46 19 58 77 00 Fax: +46 19 57 11 77 info@malmbergs.com www.malmbergs.com